

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE CIÊNCIA DA INFORMAÇÃO
CAMPUS UNIVERSITÁRIO – TRINDADE
CEP 88040-970 – FLORIANÓPOLIS – SANTA CATARINA
Fone: (048) 3721-9304 3721-4075

PLANO DE ENSINO 2015-2

1 IDENTIFICAÇÃO:

Disciplina: CIN 7118 Paleografia e Diplomática

Carga Horária: 90 H/A - 5 créditos (3 teóricos e 2 práticos)

Oferta: 5ª Fase do Curso de Graduação em Arquivologia

Professora: Aline Carmes Krüger

email: aline.kruger@ufsc.br

Horário de atendimento: Quarta feira 10h às 12h

SALA: LABCON

EMENTA:

A evolução da Paleografia, relacionando-a com outras ciências. Distinguir os elementos que dificultam a leitura de textos antigos. Transcrever documentos de acordo com as Normas brasileiras de transcrição paleográfica. Técnicas de leitura e de transcrição de manuscritos. Fundamentos de Paleografia. Conceitos e aplicações da Diplomática. Análise e estudo das relações diplomáticas entre os Estados. As práticas diplomáticas em documentos oficiais.

2 OBJETIVOS:

2.1 Objetivo Geral:

Proporcionar conhecimentos teóricos e práticos necessários no campo da Paleografia e Diplomática no que tange ao processo evolutivo da escrita manuscrita, seus desdobramentos tipológicos de letras, números, formas de abreviaturas, técnicas de leitura e transcrição paleográfica e na diplomática.

2.2 Objetivos Específicos:

2.2.1 Conhecer a origem, os fundamentos e novas perspectivas para Paleografia e Diplomática;

2.2.2 Aplicar as técnicas paleográficas conjugada com a microfilmagem, a digitalização o tratamento de imagens;

2.2.3 Identificar os suportes físicos suas propriedades materiais e conteúdos textuais;

2.2.4 Utilizar instrumentos (fichas de transcrição, microfichas e microfilmes, lupa, dicionários técnicos) nas transcrições paleográficas;

2.2.5 Transcrever documentos de acordo com as normas brasileiras de transcrição paleográfica.

3 CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

3.1 Introdução à Paleografia e Diplomática – conceitos, origem, usos e objetos

3.2 Estudo das escritas antigas: tipologias de escritas, letras e números

3.3 Transcrição a partir de outros suportes: fotocópias, microfichas, microfilmes, imagens digitalizadas

3.4 Normas e técnicas para transcrição de documentos

3.4.1 Transcrição de textos 1: peculiaridade da escrita à mão, dos suportes, instrumentos e tintas

- 3.4.2 Transcrição de textos 2: leitura, transcrição e formatação dos documentos
- 3.4.3 Transcrição de textos 3: os tipos documentais
- 3.4.4 Transcrição de textos 4: identificação de abreviaturas, formas de tratamento pessoal, símbolos e sinais gráficos
- 3.5 Análise diplomática dos documentos arquivístico
 - 3.5.1 Análise diplomática
 - 3.5.2 Análise tipológica
 - 3.5.3 Tradição documental

4 METODOLOGIA

Aulas expositivas. Apresentação de Seminários. Leitura e estudo de textos. Atividades práticas em laboratório. Palestra e/ou evento (área afim). Visita técnica institucional.

5 AVALIAÇÃO

- Participação nas aulas com leituras dos textos e atividades práticas. 20%
- Seminário e resenha 20%
- Uma prova, na qual deverão ser respondidas questões a respeito da leitura dos textos selecionados e das práticas desenvolvidas em sala. 30%
- Um artigo de 05 a 08 páginas, que contenha a transcrição de um documento, seu estudo histórico e abordagens paleográficas. 30%

6 CRONOGRAMA (SUJEITO A ALTERAÇÕES E ATUALIZAÇÕES NO DECORRER DO SEMESTRE):

Aula 1 11/08	- Apresentação do Plano de Ensino. Introdução à Paleografia.
Aula 2 14/08	Escolha dos seminários - Introdução à Diplomática - ATIVIDADE PRÁTICA
Aula 3 18/08	AULA INAUGURAL 9H. AUDITÓRIO DO CCE.
Aula 4 20/08	Estudo da escrita - A história da palavra – O nascimento da escrita. Exercício prático.
Aula 5 25/08	Visita obras raras B.U (microfilme, paleografia, transcrição)
Aula 6 28/08	DISCUSSÃO DO LIVRO = MENDES, Ubirajara Dolácio. Noções de Paleografia. 2ed. São Paulo: Arquivo público do Estado de São Paulo, 2008
Aula 7 01/09	Normas técnicas para transcrição de documentos manuscritos
Aula 8 04/09	Normas técnicas para transcrição de documentos manuscritos – Atividades práticas
Aula 9 08/09	SEMINÁRIO 1 SEMINÁRIO 2
Aula 10 11/09	Atividades práticas – transcrição
Aula 11 15/09	SEMINÁRIO 3 SEMINÁRIO 4
Aula 12 18/09	Visita ao Arquivo Público do Estado de Santa Catarina (a confirmar)
Aula 13 22/09	Leitura e discussão de texto.
Aula 14 25/09	AVALIAÇÃO PROVA

Aula 15 a 22 29/09 a 20/10	Normas técnicas para transcrição de documentos manuscritos – Atividades Práticas
Aula 23 23/10	Aula expositiva - Diplomática Atendimento dúvidas trabalho final
Aula 24 27/10	SEMINÁRIO 5 SEMINÁRIO 6
Aulas 25 a 30 30/10 a 17/11	Diplomática – Como fazer análise Diplomática e análise tipológica - Exercícios DIA 13 DE NOVEMBRO – ENTREGA DOS ARTIGOS
Aulas 31 a 34 20/11 a 01/12	APRESENTAÇÃO DOS ARTIGOS. TRABALHOS FINAL PALEOGRAFIA. TODOS DEVEM ENTREGAR O ARTIGO NO DIA 13 DE NOVEMBRO.
Aula 36 04/12	Revisão e encerramento da disciplina
Aula 37 08/12	PROVA DE RECUPERAÇÃO

7 BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

ACIOLI, Vera Lúcia Costa. **A escrita no Brasil Colônia: um guia para a leitura de documentos manuscritos.** 2ed. Recife: Fundação Joaquim Nabuco: Editora Massangana; 2003.

BELLOTO, Heloísa Liberalli. **Como fazer análise diplomática e análise tipológica de documento de arquivo.** São Paulo: Arquivo do Estado, Imprensa Oficial do Estado, 2002. Disponível em: <
http://www.arqsp.org.br/arquivos/oficinas_colecao_como_fazer/cf8.pdf >

BELLOTTO, Heloísa Liberalli. **Diplomática e Tipologia Documental em Arquivos.** 2 ed. Brasília: DF: Briquet de Lemos Livros, 2008.

BERWANGER, Ana Regina. **Noções de Paleografia e Diplomática.** 3ed. Santa Maria: UFSM, 2008.

COSTA, Avelino de Jesus P. **Normas gerais de transcrição e publicação de documentos e textos medievais e modernos.** Coimbra: Faculdade de Letras, 1993.

FACHIN, Phablo Roberto Marchis. **Descaminhos e dificuldades: leitura de manuscritos do século XVIII.** Goiânia: Trilhas Urbanas, 2008.

FLEXOR, Maria Helena Ochi. **Abreviaturas: Manuscritos dos séculos XVI ao XIX.** 3 ed. Rio de Janeiro : Arquivo Nacional, 2008.

IFRAH, Georges. **Os números: história de uma grande invenção.** 11ed. São Paulo: Globo, 2005.

LEAL, João Eurípedes Franklin; SIQUEIRA, Marcelo Nogueira de. **Glossário de paleografia e Diplomática.** Rio de Janeiro: Luminária: Multifoco, 2011

MARQUES, J.Oliveira. **Diplomática**. Lisboa:Iniciativa, 1998.

McCURTIE, Douglas C. **O livro**. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian. 1965.

MEGALE, Heitor; TOLEDO NETO, Sílvio de Almeida. (org.). **Por minha letra e sinal**: Documentos do ouro do século XVII. Cotia, SP: Ateliê Editorial, 2005.

MENDES, Ubirajara Dolácio. **Noções de Paleografia**. 2ed. São Paulo: Arquivo público do Estado de São Paulo, 2008.

RONDINELLI, R. C. **Gerenciamento arquivístico de documentos eletrônicos**: uma abordagem teórica da diplomática arquivística contemporânea. Rio de Janeiro: FGV,

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR:

ARQUIVO NACIONAL. **Normas técnicas para transcrição e edição de documentos manuscritos**. [1993]. Disponível em : <
<http://www.arquivonacional.gov.br/Media/Transcreve.pdf> >.

BOSCHI, Caio Cesar. **Inventário dos manuscritos avulsos relativos a Minas Gerais existentes no arquivo histórico ultramarino** (Lisboa). Belo Horizonte Fundação João Pinheiro, Centro de Estudos Historicos e Culturais 1998.

FARIA FILHO, Luciano Mendes de. **Modos de ler, formas de escrever**: estudos de história da leitura e da escrita no Brasil. Belo Horizonte: Autêntica, 1998. 142p.

FISCHER, Steven Roger. **Uma breve história da linguagem**: introdução à origem das línguas. Osasco, SP: Novo Seculo, 2009. 302 p.

FLEXOR, Maria Helena Ochi. **Abreviaturas: manuscritos dos séculos XVI ao XIX**. 3. ed. aum. Rio de Janeiro (RJ): Arquivo Nacional, 2008. 599p.

HOOKE, J. T. **Lendo o passado**: do cuneiforme ao alfabeto: a história da escrita antiga. São Paulo: EDUSP: Melhoramentos, 1996. 473p.

HOUAISS, Antônio. **Elementos de Bibliologia**. Rio de Janeiro, INL-MEC, 1967, 2 vols.

HOUAISS, Antonio. **INSTITUTO NACIONAL DO LIVRO (BRASIL)**. Elementos de bibliologia. São Paulo: HUCITEC; [Brasília]: INL, 1983. 197p. (

INSTITUTO DE ESTUDIOS AMERICANISTAS. **Norma para transcripcion y edicion de documentos históricos**. Córdoba: Universidad de Cordoba, 1956.

KINOSHITA, Fernando. **Pequeno dicionário de palavras latinas e brocardos jurídicos**. Florianópolis: OAB/SC, 2005. 141p.

LIMA, Yedda Dias; REIS, Zenir Campos. **Catalogo de manuscritos do arquivo Graciliano Ramos**. São Paulo: EDUSP, 1992. 206 p.

MARTINS, Wilson. **A palavra Escrita**. 3ed. São Paulo: Editora Ática, 2001.

OLIVEIRA, Gilvan Muller. **Série Filológica**: Um Projeto de Edição e Circulação de Fundos Documentais da Ilha de Santa Catarina (1703-1830). In: ENCONTRO CATARINENSE DE ARQUIVOS, 7. Anais... Florianópolis, 18. 19 e 20 de setembro de 1996. Disponível em: < <http://seer.libertar.org/revistas/agora/index.php/ra/>>

RAUPP, Marcelo. **Uma Análise descritiva de três traduções brasileiras da Bíblia a partir de alterações introduzidas nos manuscritos em língua original**. 99 p. Dissertação (Mestrado) - Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão, Programa de Pós-graduação em Estudos da Tradução, Florianópolis, 2010.

REVISTA DA ACADEMIA BRASILEIRA DE FILOGIA. Rio de Janeiro : UERJ, 2002- Disponível em: < <http://www.filologia.com.br/revistasabf.htm> >.

RICHTER, Eneida Izabel Schimar. et al. Recorte histórico de Santa Maria – estudo através da paleografia. Santa Maria, RS: Universidade Federal de Santa Maria, 2010.

SALOMON, Marlon. **As correspondências**: uma história das cartas e das práticas de escrita no Vale do Itajaí. Florianópolis: Ed. da UFSC, 2002.

SANTOS, Maria José Azevedo Santos. **Da visigótica à carolina**: a escrita em Portugal de 882 a 1172 (aspectos técnicos e culturais). Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian: Junta Nacional de Investigação Científica e Tecnológica, 1994. 597p.

SILVA, César Múcio. Processos. Crime: Escravidão e Violência em Botucatu. São Paulo. Alameda, 2004.

TOGNOLI, Natália Bolfarini. A construção teórica da Diplomática [recurso eletrônico]: em busca da sistematização de seus marcos teóricos como subsidio aos estudos arquivísticos. São Paulo: Cultura Acadêmica, 2014.